

Министерство науки и высшего образования
Российской Федерации

Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего образования
«Донецкий государственный университет»

Филологический факультет
Кафедра общего, славянского и прикладного языкознания имени Е.С. Отина

УТВЕРЖДАЮ
проректор

_____ П.А. Машаров
«17» апреля 2025 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

«СТАРΟΣЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК»

Укрупненная группа направлений подготовки	51.00.00	Культуроведение и социокультурные проекты
Программа высшего образования		Программа бакалавриата
Направление подготовки	51.03.01	Культурология
Направленность образовательной программы	(профиль)	Культурология
Квалификация		Бакалавр
Форма обучения		Очная, заочная

Рабочая программа адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов

Донецк 2025

Рабочая программа дисциплины «Старославянский язык» для обучающихся по направлению подготовки 51.03.01 Культурология (Профиль: Культурология), составлена на основании Федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – бакалавриат по направлению подготовки 51.03.01 Культурология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 29 июля 2020 г. № 839 (с изм. и доп.). Порядка организации и осуществления образовательной деятельности по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 06 апреля 2021 г. № 245 (с изм. и доп.), в соответствии с учебным планом, утвержденным Ученым советом ФГБОУ ВО «ДонГУ» для набора 2025 года.

Разработчик:

канд. филол. наук, доц. кафедры славянского и
прикладного языкознания имени Е.С. Отина

Н.Е. Касьяненко

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры славянского
и прикладного языкознания имени Е.С.Отина.
Протокол от 26.03.2024 г. № 8.

Заведующий кафедрой

Н.А. Ярошенко

СОГЛАСОВАНО:

Декан филологического факультета

Н.А. Ярошенко

28.03.2024 г.

Учебно-методическая комиссия филологического факультета
Протокол от 27.03.2024 г. № 3.
Председатель

С.В. Руденко

Руководитель основной профессиональной
образовательной программы,
д-р филос. наук, проф.
26.03.2024 г.

Д.Е. Муза

1. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

1.1. Учебная дисциплина «Старославянский язык» относится к вариативной части образовательной программы. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания и умения, формируемые такой предшествующей дисциплиной, как «Русский язык», которая предполагает наличие первичных навыков языкового анализа (фонетического, морфологического, синтаксического), а также сопутствующей дисциплиной «Культура и религия».

1.2. Знания и умения, полученные в ходе изучения дисциплины «Старославянский язык» являются основой для изучения *последующих* дисциплин: «Этнокультурология»; используются при написании выпускной квалификационной работы по мировой и славянской культуре

2. ОПИСАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1. Общая характеристика

Наименование показателя	Значение показателя
Название образовательной программы	51.03.01 Культурология (Профиль: Культурология)
Шифр и название в соответствии с учебным планом	Б1.В.ОД.3 Старославянский язык
Часть образовательной программы	Вариативная часть плана
Количество зачетных единиц / всего часов	2 / 72

2.2. Распределение часов по формам и периодам обучения

Форма обучения	курс	семестр	Общее количество часов					Форма контроля
			лекционных	лабораторных	практических	самостоятельной работы + контроль	всего	
Очная	2	3	17		17	38	72	зачет
Заочная	2	3	2		4	66	72	зачет

3. ЦЕЛИ ДИСЦИПЛИНЫ

Цель изучения дисциплины «Старославянский язык» – сформировать у студентов исторический подход к изучению языковых явлений, научить их работать с древними текстами, фиксирующими славянскую культуру, дать необходимые лингвистические сведения для изучения истории славянских языков.

Данная дисциплина предполагает:

- сообщение кратких сведений о возникновении и развитии письменности у славян и истории разработки теоретических вопросов введения, фонетики и грамматики старославянского языка;
- изложение главных особенностей фонетической системы и грамматической структуры языка первых славянских памятников письменности;
- освещение лексического состава памятников старославянской письменности.

Задачи:

- сформировать у студентов представление о письменности как основе трансляции

- и сохранения человеческой культуры;
- выработать у студентов навыки чтения и перевода старославянских текстов;
- умение комментировать факты современного языка в аспекте их истории.

4. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ КОМПОНЕНТА ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ, ИХ ИНДИКАТОРЫ И ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Компетенции УК-1. Способен применять полученные знания в области культуроведения и культурного проектирования в профессиональной деятельности в социальной практике.

Индикаторы компетенций УК-1.И-2.

Находит, критически анализирует, сопоставляет, систематизирует и обобщает обнаруженную информацию, определяет парадигму, в рамках которой будет решаться поставленная задача.

Результаты обучения.

Знает историю славянской письменности в контексте общекультурного развития европейских народов; основное значение старославянского языка для современного развития культурологической науки, умеет определить место старославянского языка среди других славянских языков;

Умеет переводить адаптированные тексты со старославянского на современный русский язык

Компетенции	Индикаторы	Результаты обучения
УК-1. Способен применять полученные знания в области культуроведения и культурного проектирования в профессиональной деятельности в социальной практике.	УК-1.И-2. Находит, критически анализирует, сопоставляет, систематизирует и обобщает обнаруженную информацию, определяет парадигму, в рамках которой будет решаться поставленная задача.	Знает историю славянской письменности в контексте общекультурного развития европейских народов; основное значение старославянского языка для современного развития культурологической науки, умеет определить место старославянского языка среди других славянских языков;
		Умеет переводить адаптированные тексты со старославянского на современный русский язык

5. ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Темы	Краткое содержание темы
Содержательный модуль 1. Введение. Азбука. Лексика	
Тема 1. Введение	1.1. Определение ст.–сл. языка 1.2. Значение ст.-сл. языка

	1.3. Краткие сведения по истории письменности у славян
Тема 2. Азбука	2.1 Старославянская кириллица: звуковые и числовые значения кириллических букв 2.2. Элементы транскрипции
Тема 3. Лексика ст.-сл. языка	3.1 Лексика и фразеология старославянского языка. Тематические группы лексического фонда старославянского языка. 3.2 Структурно-семантические особенности старославянских слов. 3.3. Фразеологизмы библейского характера.
Содержательный модуль 2. <i>Описательная фонетика</i>	
Тема 4. Звуковая система старославянского языка IX в. Гласные	4.1 Фонетическая структура слога. 4.2 Гласные ст.-сл. языка, их дифференциальные признаки.
Тема 5. Редуцированные гласные старославянского языка	5.1 Редуцированные [ъ], [ь] и их позиции 5.2 Позиции редуцированных [у], [і]
Тема 6. Согласные звуки старославянского языка IX века.	6.1 Согласные звуки старославянского языка IX века, их дифференциальные признаки. Согласные звуки старославянского языка IX века, их дифференциальные признаки. 6.2 Звуковые процессы, отразившиеся в памятниках IX – XI вв.
Содержательный модуль 3. <i>Историческая фонетика</i>	
Тема 7. Исторические чередования*	7.1 Палатализации согласных под влиянием [j] и гласных переднего ряда 7.2 Исторические чередования, обусловленные палатализациями согласных и их групп. 7.3 Процессы, связанные с утратой редуцированных
Содержательный модуль 4. <i>Морфология</i>	
Тема 8. Грамматические разряды слов и грамматические категории. Имя существительное	8.1 Морфемная структура имени СЯ (в сравнении с праславянской). Типы именных основ. 8.2 6 склонений существительных. 8.3 Склонение существительных и образование падежных форм. Происхождение флексий.
Тема 9. Местоименное склонение в ст.-сл. языке*.	9.1 Разряды и склонение местоимений. 9.2 Образование и склонение полных прилагательных. Образование степеней сравнения прилагательных.
Тема 10. Числительные старославянского языка	10.1 Разряды старославянских числительных 10.2 Образование и склонение числительных
Тема 11. Глагол	11.1 Основные грамматические категории глагола. Простые и сложные формы 11.2 Типы глагольных основ. Классы глаголов. Тематическое и атематическое спряжение. 11.3 Времена глагола.
Тема 12. Глагол	12.1 Образование личных глагольных форм настоящего времени 12.2 Личные формы прошедшего времени (аорист и

	имперфект) 12.3 Личные формы сложных времен (перфект и плюсквамперфект)
Тема 13. Глагол	13.1 Будущее время глаголов в ст.-сл. языке.
Тема 14. Наклонения глагола	14.1 Наклонения глагола. Образование форм повелительного наклонения 14.2 Образование форм условного наклонения
Тема 15. Именные формы глагола	15.1 Инфинитив. Супин. 15.2 Причастия старославянского языка.
Тема 16. Наречия старославянского языка.**	16.1 Разряды и образования наречий 16.2 Служебные части речи в ст.-сл. языке
Тема 17. Старославянский синтаксис **	17.1. Основные особенности синтаксиса ст.-сл. языка. Основные особенности синтаксиса ст.-сл. языка. 17.2. Синтаксис простого предложения 17.3. Синтаксис сложного предложения

6. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Форма обучения – очная. Курс – 2, семестр – 3.

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Тема 1. Введение	2		1	4	7
Тема 2. Азбука	2		2	2	6
Тема 3. Лексика ст.-сл. языка	1			2	3
Тема 4. Звуковая система старославянского языка 1X в. Гласные	1		1	2	4
Тема 5. Редуцированные гласные старославянского языка	1		1	2	4
Тема 6. Согласные звуки старославянского языка 1X века.	1		1	3	5
Тема 7. Исторические чередования	2		2	3	7
Тема 8. Грамматические разряды слов и грамматические категории. Имя существительное	2		2	3	7
Тема 9. Местоименное склонение в ст.-сл. языке			1	3	4
Тема 10. Числительные старославянского языка				3	3
Тема 11. Глагол	2		1	2	5
Тема 12. Глагол	1		2	2	5
Тема 13. Глагол	1		2	2	5
Тема 14. Наклонения глагола	1		1	2	4
Тема 15. Именные формы глагола				1	1
Тема 16. Наречия старославянского языка				1	1
Тема 17. Старославянский синтаксис				1	1

ИТОГО ЗА СЕМЕСТР ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП	17		17	38	72
-------------------------------------	----	--	----	----	----

6.2. Форма обучения – заочная. Курс – 2, семестр – 3.

Наименования разделов и тем	Количество часов				
	Лекц.	Лабор.	Практ.	СРС+К	Всего
Тема 1. Введение				4	4
Тема 2. Азбука	2			4	6
Тема 3. Лексика ст.-сл. языка				2	2
Тема 4. Звуковая система старославянского языка 1X в. Гласные				5	5
Тема 5. Редуцированные гласные старославянского языка				2	2
Тема 6. Согласные звуки старославянского языка 1X века.				3	3
Тема 7. Исторические чередования				5	5
Тема 8. Грамматические разряды слов и грамматические категории. Имя существительное			2	4	6
Тема 9. Местоименное склонение в ст.-сл. языке				7	7
Тема 10. Числительные старославянского языка				4	4
Тема 11. Глагол			2	5	7
Тема 12. Глагол				5	5
Тема 13. Глагол				4	4
Тема 14. Наклонения глагола				4	4
Тема 15. Именные формы глагола				4	4
Тема 16. Наречия старославянского языка				2	2
Тема 17. Старославянский синтаксис				2	2
ИТОГО ЗА СЕМЕСТР ПО КОМПОНЕНТУ ОПОП	2		4	66	72

7. ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (СРЕДСТВА) ДЛЯ ТЕКУЩЕГО КОНТРОЛЯ УСПЕВАЕМОСТИ, ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ

7.1. Контрольные вопросы

Содержательный модуль 1. Введение. Азбука. Лексика

1. Наука о старославянском языке и ее задачи.
2. Место старославянского языка среди других славянских языков, его отношение к праславянскому и праиндоевропейскому языкам.
3. Возникновение и развитие письменности у славян. Деятельность Кирилла и Мефодия.
4. Славянские азбуки. Кириллица. Звуковые и числовые значения букв кириллицы.
5. Памятники старославянской письменности.
6. Значение старославянского языка
7. Тематические группы лексики в ст.– сл. языке.

8. Библейская фразеология

Содержательный модуль 2. . *Описательная фонетика*

9. Фонетическая структура слога (структура слога, открытость слога, принцип восходящей звучности его элементов, двойная роль слоговых плавных).

10. Гласные старославянского языка. Их классификация. Гласные полного образования и редуцированные гласные. Положения редуцированных. Гласные в начале слова.

11. Согласные звуки старославянского языка. Система согласных. Парные несмягченные и смягченные согласные, непарные мягкие и твердые. Позиционная полумягкость согласных. Согласные глухие и звонкие.

12. Обозначение гласных и согласных на письме. Обозначение мягкости согласных (в том числе сонорных). Обозначение [j] и слоговых плавных.

13. Редуцированные [ъ] и [ь]. Изменение их после шипящих. Выпадение [ъ] и [ь] в слабой позиции, переход в [o] и [e] в сильной. Мена [ъ] и [ь] и её фонетическое объяснение.

14. Редуцированные [у] и [і]. Утрата их в слабой позиции и переход в [y] и [i] в сильной.

15. Следствия падения редуцированных.

16. Звуковые процессы, не связанные с падением редуцированных.

Содержательный модуль 3. Историческая фонетика

6. Чередования, являющиеся следствием сочетаний согласных и их групп с [j].

7. Чередования, вызванные палатализациями заднеязычных согласных.

Содержательный модуль 4. Морфология

8. Именное склонение. 6 склонений существительных.

9. Местоименное склонение местоимений

10. Глагол и его грамматические категории

11. Формы настоящего времени

12. Простые формы прошедшего времени: аорист и имперфект

13. Сложные формы прошедшего времени: перфект и плюсквамперфект.

14. Иные части речи.

7.2. Образец текущего (или контрольного) теста

Задание 5-Г. Звуковая система старославянского языка IX в.

1. В каком слове есть буква, обозначающая звук [y]:

1) градѣ 2) орѣжи 3) мрътврѣ 4) мѣитарѣ

2. В каком слове буква “ерь” не обозначает звука:

1) радость 2) плѣна 3) дръзайте 4) въскрьснѣ

3. В каком слове количество гласных и согласных не совпадает:

1) отрокъ 2) ѣжвлъ 3) едѣва 4) поимѣ

4. В каком слове есть три гласных звука переднего ряда:

1) імѣни 2) прѣстънь 3) цѣлителъ 4) сѣдите

5. В каком слове отражен пропуск «слабого» редуцированного:

1) ослаблѣнь 2) съгласнѣи 3) гаснѣти 4) постришти

6. Какое слово отражает смешение редуцированных:
 1) зълѡбьно 2) жьнеши 3) възлюбить 4) прьвгхъ
7. Какое слово содержит один редуцированный звук:
 1) крѣмилѡ 2) прѡмени~ 3) ѡкрѣмѣ 4) искрѣсьнь
8. В каком слове есть два звонких согласных звука:
 1) лицедѣи 2) позоба\ 3) посаждѣ 4) боѡахъ
9. В каком слове есть глухая аффриката:
 1) клад#сь 2) раздрѣшѣ 3) къзнь 4) корабиць
10. Какое слово содержит два мягких согласных:
 1) рѣж»ѣ 2) шѣица 3) еште 4) чьсть

8. РАСПРЕДЕЛЕНИЕ БАЛЛОВ, КОТОРЫЕ ПОЛУЧАЮТ ОБУЧАЮЩИЕСЯ

Общая оценка знаний обучающихся по дисциплине проводится по 100-балльной шкале исходя из максимума, приведенного в таблице ниже. Организационно-учебная работа в аудитории оценивается на основе таких критериев как посещаемость занятий,

своевременное и качественное выполнение домашних заданий, активность во время проведения лекционных и практических занятий (участие в обсуждении текущего и пройденного материала и т.п.), выполнение текущего и контрольного тестирования

8.1. Распределение баллов

Содержательные модули	Вид работы	Баллы
	Организационно-учебная работа студента в аудитории в течение семестра	50
	Выполнение домашних заданий, тестирование	50
ЗАЧЕТ		100
ОБЩИЙ ИТОГ		100

8.2. Соответствие баллов оценке

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале	
		экзамен, дифференцированный зачет	зачет
A	90-100	5 (отлично)	зачте но
B	80-89	4 (хорошо)	зачте но
C	75-79	4 (хорошо)	зачте но

D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачте но
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачте но
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной аттестации	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

9. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Учебные занятия проводятся в учебном корпусе № 1 ДонГУ (г. Донецк, ул. Университетская, 24). Для проведения практических занятий требуется аудитория, оборудованная меловой или маркерной доской, мультимедийный проектор и экран, ноутбук, комплект учебной мебели для студентов, рабочее место преподавателя, выход в Интернет – проводной или с использованием Wi-Fi.

Для самостоятельной работы используются текстовые и электронные ресурсы Научной библиотеки университета и других электронных библиотечных баз данных, учебно-методическое обеспечение, представленное в учебно-методическом кабинете Главного корпуса (ауд. 405).

При изучении дисциплины применяются электронное обучение и дистанционные образовательные технологии.

С использованием ресурсов платформы дистанционного образования осуществляется текущий контроль знаний обучающихся на основе тестирования и проверки результатов самостоятельной работы.

10. РЕКОМЕНДУЕМАЯ ЛИТЕРАТУРА

Груцо, А. П. Старославянский язык : Учеб. пособие для студентов вузов / А. П. Груцо. – Минск: ТетраСистемс, 2004. - 335 с.

Иванова, Т. А. Старославянский язык : Учебник / Т. А. Иванова. - 4-е изд. - СПб. : Авалон : Азбука-классика, 2005. - 238 с.

Иванова, Т. А. Старославянский язык : учебник / Т. А. Иванова. - 4-е изд. - Санкт-Петербург : Авалонъ : Азбука-классика, 2008. - 238 с.

Камчатнов А.М. Старославянский язык: Курс лекций. – Москва: Флинта: Наука, 1998. – 152 с.

Ремнева, М. Л. Старославянский язык : Учеб. пособие для студентов вузов по направлению 520300 и специальности 021700 "Филология" / М. Л. Ремнева ; Моск. гос. ун-т им. М. В. Ломоносова. Филол. фак. - М. : Акад. проект, 2004. - 358 с. + 1 электрон. опт. диск (CD-ROM).

Селищев, А. М. Старославянский язык: учеб. пособие для студентов и аспирантов филол. фак. ун-тов и фак. рус. яз. и лит. пед. ин-тов / А. М. Селищев ; Моск. гос. ун-т им. М.В. Ломоносова. - Изд. 3-е. - М. : Эдиториал УРСС, 2005. - [2], 205, [1] с.

Селищев, А. М. Старославянский язык [Электронный ресурс] : дополнительный учебный материал для студентов вузов, обучающихся по гуманитарным направлениям и специальностям / А. М. Селищев. - Москва : Юрайт, 2018.

Ч. 1. - 2018. - 337 с. ; Ч. 2. - 2018. - 215 с.

Турбин, Г. А. Старославянский язык : учебное пособие / Г. А. Турбин, С. Г. Шулежкова. - 9-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2018. - 212, [1] с.

Хабургаев Г. А. Старославянский язык. – Москва: Просвещение, 1986. –288 с.

Бондалетов, В. Д. Старославянский язык : Таблицы. Тексты. Учебный словарь / В. Д. Бондалетов, Н. Г. Самсонов, Л. Н. Самсонова ; под ред. В. Д. Бондалетова. - 9-е изд. - Москва : Флинта, 2018. - 294 с.

Вайан А. Руководство по старославянскому языку. – Москва: Изд-во иностр. литературы, 1952. –446 с.

Касьяненко Н.Є., Симоненко А.Ю. Старослов'янська мова: Фонетика: Матеріали і завдання до самостійної роботи студентів. – Донецьк: ДонНУ, 2007. – 34 с.

Касьяненко Н. Е. , Симоненко А. Е. Старославянский язык: Морфология: Материалы и задания к самостоятельной работе студентов. – Донецк, 2018. – 38 с.

Мейе А. Общеславянский язык. – Москва: Прогресс, 2001. –500 с.

Шулежкова, С. Г. Старославянский язык, древнерусский язык и историческая грамматика русского языка: опыт сопоставительного изучения : учебно-методическое пособие / С. Г. Шулежкова. - 4-е изд. - Москва : Флинта : Наука, 2018. - 125 с.

11. ИНФОРМАЦИОННЫЕ РЕСУРСЫ

1. Электронный каталог ДонНУ <http://library.donnu.ru/catalog/>
2. Электронный архив ДонНУ <http://repo.donnu.ru:8080/jspui/>
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY.RU <https://elibrary.ru/defaultx.asp>
4. Электронная библиотека диссертаций РГБ <https://dvs.rsl.ru/>
5. Электронно-библиотечная система «ЭБС ЮРАЙТ» <https://www.biblio-online.ru/>
6. ЭБС «Университетская библиотека онлайн» http://biblioclub.ru/index.php?page=book_blocks&v
7. ЭБС Znanium.com <http://znanium.com/>
8. Электронно-библиотечная система ibooks.ru (Айбукс-ру) <https://ibooks.ru/>
9. Научная электронная библиотека «Киберленинка» <https://cyberleninka.ru/>
10. Российский электронный журнал «Мир истории» <http://www.historia.ru/>
11. Справочно-информационный портал Грамота.ру. <http://www.gramota.ru/>
12. Национальный корпус русского языка <http://www.ruscorpora.ru/>
13. Сайт Института языкознания РАН <http://iling-ran.ru/main/>
14. Сайт Института лингвистических исследований РАН <https://iling.spb.ru/>

12. ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

1. Windows 7 PRO (корпоративная лицензия ДОННУ № 46484614);
2. MicrosoftOffice (корпоративная лицензия ДОННУ лицензия № 46472919);
3. MicrosoftVisualStudio (лицензия программы DreamSpark для высших учебных заведений);
4. Лицензии GPL, Apache, BSD для свободного программного обеспечения: FreeLab, Scilab, R Studio, Python, Eclipse, FreePascal, TriesMode, Prolog, Антивирус Касперского, LinuxFedora, LibreOffice, AdobeAcrobatReader, xPDF, Blender, КОМПАС-3D LT, Paint.NET, Gimp.